

# St. Albans East Primary School School Newsletter

Excellence in education



## Message from the Principal

Dear Parents & Guardians,

We are past the half way point of Term 2 and teachers are busy writing student reports that will be distributed later in the term. We will be hosting 'Reporting to Parents Day' on **Tuesday 25 June** from 9am -7pm. Students will be required to attend Student Led Conferences with their parents. Students will have the opportunity to engage and lead discussions about their current and future learning goals for semester two. Please place this in your diary, as we encourage all families to attend to discuss their child/children's progress. Further information will be distributed shortly.

## State Budget Funding for St Albans East PS

On Monday I received a phone call from Natalie Suleyman MP State Member for St Albans, announcing that the Andrews Government has allocated \$8.17 million in capital works for St Albans East PS. I have no doubt that these funds would benefit our whole school community and assist in updating and modernising our school. Can I thank the work of our school council and Natalie Suleyman in supporting our community in much needed funding.

## National Assessment Program – Literacy and Numeracy (NAPLAN) tests 2019

Congratulations to all our Year 3 and Year 5 students who completed the Online NAPLAN assessment this week. Results will be available in September/October.

## Celebrating Education Week

On Friday, we opened our doors to parents as we celebrated Education week as a whole school. It was wonderful to see so many parents sharing and participating in activities within the classroom. We had many students and staff dress up celebrating careers and participating many activities throughout the day. Well done to all!



## Victorian Reading Challenge –

The Victorian Premiers' Reading challenge is now open at St Albans East Primary School. Regular reading from an early age is vital for success at school and has lifelong benefits. The Challenge encourages children to read

more and promotes a love of reading. It also supports the Education State target to have more students reaching the highest levels of achievement in reading. We encourage all students to participate. The Challenge for schools is now open and will run until Friday 7 September 2019.

## Woolworths Earn & Learn is back for 2019 1st May until 25th June

We have registered our school and the program has kicked off from 1st May until 25th June. Every time you shop at Woolworths you collect the stickers and a sheet to put them on. When you have a complete sheet, bring them into the school office. If you don't want to put the stickers onto the sheets, don't worry, we'll do that for you! There will be a collection box in the school office for stickers and/or sheets.

## Find My School

The Department of Education and Training has released a new website that helps parents identify their local public school online. Findmyschool.vic.gov.au launched on 24th April and shows every school zone across the state. The new website identifies your local school and highlights the choice of public schools available to the Victorian community.

If your child is preparing to enter Year 7 and you want to know more about the public secondary school options in our area, or you know someone who is interested in enrolling at our school, try findmyschool.vic.gov.au. If you have a question about the website, contact the Victorian School building Authority Hotline on 1800 896 950 or email [vsba@edumail.vic.gov.au](mailto:vsba@edumail.vic.gov.au).



**Paul Busuttil**  
Principal

Newsletter 08, 31 May, 2019

T: 9366 2071 F: 9366 4237 E: [st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au) W: [saeps.vic.edu.au](http://saeps.vic.edu.au)



[twitter.com/StAlbansEastPS](https://twitter.com/StAlbansEastPS)

## Is your child starting Prep next year?

**Enrol now for 2020 & join our  
Pre-Prep Program!**

**First Steps** is a **Pre-Prep Program** designed to help students that **are enrolled at St Albans East Primary School for 2020** settle into the school environment and assist them in preparing for school.

### Details:

**Where** - St Albans East Primary School

**When** - Fridays (beginning May 24<sup>th</sup> 2019) **Time** - 9:00am – 11:00am



Important Dates		
Date	Event	Grade
31 May	Interschool Sport- away	Grade 6
7 June	Busy Bees	Grade 3 & 4
7 June	Interschool sport –away	Grade 6
10 June	Queen's Birthday Holiday	Whole school
13 June	Bundoora Farm	Prep
14 June	Interschool sport- away	Grade 6
18 June	School tour-2020 Preps	By appointment
24 June	Micro Organisms Incursion	Grade 5 & 6
25 June	Reporting to Parents day	Whole school
28 June	End Term 2- Last Day	Whole school

### **Leadership Excursion Report**

On Thursday the 23rd of May, the year 5/6 Junior School Councillors and School Captains went to University Park Primary School to hear a speech live by an international school speaker John Coutis. John Coutis was born with a severe disability which resulted to his legs being amputated when he was a child. He gave us the most inspiring and remarkable speech, giving us motivational information on how to become a better us. He gave us extremely valuable life lessons that I will never forget. My favourite quote was that always charge at obstacles in your life. This implied that you should never give up and go hard on yourself when you are struggling. I will never forget John Coutis, the most inspiring, motivating and cool man there is.

**By Breeah Rehman**

### **Smith Family – Morning Tea**

On Wednesday 22nd May, we held our Smith Family - Learning for Life Scholarship Program Morning Tea at St Albans East P.S. It was wonderful to see so many of our families that are receiving the scholarship come along to celebrate both the amazing work that they are doing to support their children's education and also the partnership we have developed with the Smith Family. We all had a lovely morning chatting and enjoyed a delicious morning tea together!

We look forward to continuing this partnership with our scholarship recipients, their families and the Smith Family. We are also excited to continue to increase the number of students we are able to support on the Smith Family Learning for Life Scholarship Program in the near future.



<b>Pupil of the Week 2019</b>			<b>Term II – Week 6: ending 31-05-2019</b>	
<b>Year</b>	<b>Room</b>	<b>School Values</b>	<b>Comment</b>	<b>Student's Name</b>
5/6	20 – Mrs Moodley	Learning	for consistently being on task during learning time & being a fantastic role model to your peers	Edward Iager
5/6	21 – Mr Gandy/ Mrs Dester	Learning	For consistently being on task during learning time and being a fantastic role model to your peers.	Jason Nguyen Edward Iager
5/6	23 – Ms Briony Gorst	All	for trying her best and learning many more English words.	Igride Lavi-Patrick
5/6	24 – Mr Lin		For his enthusiasm and hard work, especially in maths.	Alapati Fuiava
3/4	2 – Miss Bertolini	All	For consistently showing whole body listening	Thanakshan Ranjan
3/4	4 – Ms Meehan	All	Consistently displaying school values and being a role model in the classroom	Anna To
3/4	7 – Ms Stefanidis	All	For using her facial expressions to make us laugh and make our day!	Memory Fagasoiaia
3/4	8 – Mr Coleman	Learning, Cooperation	Showing other students how to use the Green Screen and help them make their funny pictures.	Eli Britt
1/2	9 – Ms Montero	Learning	For improving in his reading	Axel Clements
1/2	11 – Mrs Gooderham	Learning & Responsibility	For trying his best to improve his writing.	Heavenveer Singh
1/2	13 – Mrs Ma	Learning & Responsibility	For trying his best to improve his reading. Well done Armaan!	Armaan Sandhu
1/2	14 – Mrs Gatto	All	Completing tasks then sharing her learning with others	My-Quyen Huynh
1/2	15 – Mrs Tran	Learning	For great improvement in reading skills. Well done!	Isabella & Paytton
1/2	16 – Mr Wood	Respect	For displaying incredible generosity to all his peers, Great stuff Shaun!	Shaun Kumar
Prep	17 – Mrs Salier	Responsibility	For always lending a helping hand to her peers. Well done Kim!	Kim Au
Prep	18 – Miss McCallum	Learning	For learning the sounds letters can make. Well done!	Nehemiah Kainano
Prep	19 – Ms Salih	Cooperation & Learning	For her on- going confidence between classroom tasks! Well done.	Ella Garth
Prep	22 – Mr French	Responsibility Cooperation	For being a fantastic teacher and sharing his knowledge with his peers.	Mr Gannaway
<b>P.E.</b>	Mr Sherwill	All	For working with enthusiasm to complete a forward roll	Katelyn Dinh
<b>STEM</b>	Mr Van-Taarling	All	For demonstrating the Sphero lesson to class.	TJ Causer Van Taarling
<b>Visual Art</b>	Mrs Armocida/ Mrs Price	learning, responsibility	For showing great persistence with his printmaking.	Jassi Mangat
<b>Performing Art</b>	Mr Max Barker	Learning	For her brilliant high level thinking linking music to mathematics. Well done!	Tiana Komiti



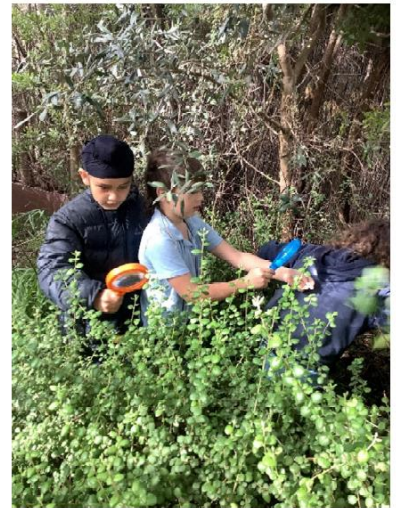
# Melbourne Zoo Excursion

On Monday the 13<sup>th</sup> of May, our grade 1-2 students visited the Melbourne Zoo. The aim of this excursion was to support our Inquiry learning around living things and how they grow and change. Students were 'Wild Explorers' for the day and participated in a range of activities including habitat building, animal encounters and play based learning.



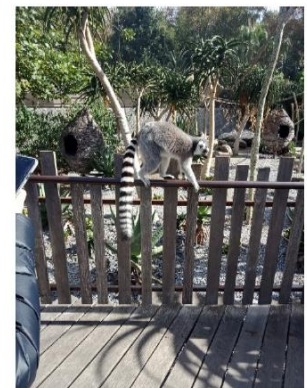
**Reyan:** My favourite part of the zoo was the butterflies going on my hand. I liked seeing the monkey climbing and the gorilla put its hands on its ears.

**Jason:** I liked the zoo because I got to look at lots of animals. My favourite animal was the elephants because they were large and interesting.



**Isabella:** My favourite part of going to the zoo was when the butterfly went in my hair. It was funny. Trung was laughing. I couldn't feel it.

**Patrick:** When we were in the little cabin, I saw some eggs. I think they were snake eggs. There were so many animals to see at the zoo!





## FINANCIAL ASSISTANCE INFORMATION FOR PARENTS

Every Victorian child should have access to the world of learning opportunities that exist beyond the classroom. The Camps, Sports and Excursions Fund helps ensure that no student will miss out on the opportunity to join their classmates for important, educational and fun activities. It is part of making Victoria the Education State and the Government's commitment to breaking the link between a student's background and their outcomes.

### CAMPS, SPORTS & EXCURSIONS FUND (CSEF)

School camps provide children with inspiring experiences in the great outdoors, excursions encourage a deeper understanding of how the world works and sports teach teamwork, discipline and leadership. All are part of a healthy curriculum.

CSEF is provided by the Victorian Government to assist eligible families to cover the costs of school trips, camps and sporting activities.

If you hold a valid means-tested concession card or are a temporary foster parent, you may be eligible for CSEF. A special consideration category also exists for asylum seeker and refugee families. The allowance is paid to the school to use towards expenses relating to camps, excursions or sporting activities for the benefit of your child.

The annual CSEF amount per student is:

- \$125 for primary school students
- \$225 for secondary school students

### MORE INFORMATION

For more information about the CSEF visit  
[www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

### HOW TO APPLY

New applicants should contact the school office to obtain a CSEF application form or download from [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

If you applied for the CSEF at your child's school in 2018, you do not need to complete an application form in 2019 unless there has been a change in your family circumstances.

You only need to complete an application form if any of the following changes have occurred:

- new student enrolments; your child has started or changed schools in 2019 or you did not apply in 2018.
- changed family circumstances; such as a change of custody, change of name, concession card number, or new siblings commencing at the school in 2019.

Check with the school office if you are unsure.



## TRỢ GIÚP TÀI CHÁNH THÔNG TIN CHO PHỤ HUYNH

Mọi trẻ em ở Victoria đều nên có được thật nhiều cơ hội học tập bên ngoài lớp học. Quỹ dành cho Cắm trại, Thể thao và Du ngoạn (Camps, Sports and Excursions Fund) giúp đảm bảo là không có em nào bị lỡ mất cơ hội cùng các bạn trong lớp tham gia các hoạt động quan trọng, mang tính giáo dục và vui nhộn. Điều này nằm trong kế hoạch làm cho Victoria trở thành Tiểu bang Giáo dục và cam kết của Chính phủ nhằm phá vỡ mối liên hệ giữa nguồn gốc với thành quả học tập của học sinh.

### QUỸ DÀNH CHO CẮM TRẠI, THỂ THAO & DU NGOẠN (CSEF)

Đi cắm trại với trường sẽ cho các em những trải nghiệm lý thú ở bên ngoài, các cuộc du ngoạn khuyến khích tìm hiểu sâu sắc hơn về hoạt động của thế giới còn thể thao dạy các em kỹ năng làm việc theo nhóm, kỷ luật và lãnh đạo. Tất cả đều nằm trong khuôn khổ một chương trình giảng dạy lành mạnh.

CSEF sẽ được Chính phủ tiểu bang Victoria cung cấp nhằm trợ giúp các gia đình hội đủ điều kiện để trang trải chi phí cho các hoạt động du ngoạn, cắm trại và thể thao ở trường.

Nếu quý vị có thể giám giá hợp lệ được cấp dựa trên trải nghiệm tài chính hoặc là cha mẹ nuôi tạm thời (foster parent), quý vị có thể hội đủ điều kiện để được nhận CSEF. Ngoài ra còn có một tiêu chuẩn cần nhắc đặc biệt dành cho các gia đình tị nạn và tị nạn. Khoản phụ cấp này được trả cho trường để sử dụng cho các chi phí liên quan tới các hoạt động cắm trại, du ngoạn hoặc thể thao phục vụ lợi ích con em quý vị.

Số tiền CSEF hàng năm cho mỗi học sinh là:

- \$125 cho học sinh tiểu học
- \$225 cho học sinh trung học

### LÀM THẾ NÀO ĐỂ XIN

Liên lạc với văn phòng của trường để lấy đơn xin CSEF hoặc tải từ [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)

### ĐỂ CÓ THÊM THÔNG TIN

Để biết ngày hết hạn nộp đơn xin CSEF và có thêm thông tin về quỹ, hãy vào trang mạng [www.education.vic.gov.au/csef](http://www.education.vic.gov.au/csef)





# Trường Tiểu Học St Albans East

# Tin Thư Nhà Trường

Tuyệt Hảo Trong Giáo Dục



## Thư Hiệu Trưởng

Thưa Phụ Huynh / người Giám Hộ,

Chúng tôi đã qua thời điểm giữa của Học kỳ 2, giáo viên đang bận rộn viết các báo cáo học bạ cho học sinh và học bạ sẽ được gửi cho phụ huynh vào cuối học kỳ. Chúng tôi sẽ tổ chức 'Ngày Báo cáo Học Bạ cho Phụ Huynh' vào **Thứ Ba 25 Tháng Sáu**, từ 9 giờ sáng đến 7 giờ tối. Học sinh được yêu cầu tham dự Cuộc Hội Thảo do các em hướng dẫn với phụ huynh của các em. Trong cuộc hội thảo các em sẽ có cơ hội để tham gia vào các cuộc thảo luận phản ánh về những mục tiêu học hiện tại và nhu cầu học trong 6 tháng tới của các em. Vui lòng viết ngày này vào nhật ký của quý vị vì chúng tôi khuyến khích tất cả các gia đình tham dự để thảo luận về tiến bộ của con em quý vị. Chi tiết sẽ được thông báo trong những ngày sắp tới.

## Tài Trợ Ngân Sách của Tiểu Bang cho trường Tiểu Học St Albans East

Vào thứ Hai tôi nhận được điện thoại của Dân biểu chính quyền Tiểu Bang vùng St Albans, bà Natalie Suleyman thông báo rằng Chính phủ Andrews đã cấp \$8.17 triệu đồng cho các công trình xây dựng của trường. Tôi tin chắc rằng những khoản tiền được cấp phát này sẽ mang lợi cho tất cả cộng đồng trường, cũng như hỗ trợ cho việc cập nhật và hiện đại hóa trường của chúng ta. Xin cảm ơn Hội Đồng Trường và Natalie Suleyman trong việc hỗ trợ cộng đồng của chúng tôi có được tài trợ rất cần thiết.

## Chào Mừng Tuần Lễ Giáo Dục



Vào thứ Sáu, trường đã mở cửa cho phụ huynh trong dịp chúng tôi tổ chức Chào mừng Tuần lễ Giáo dục toàn trường. Thật tuyệt vời khi thấy rất nhiều phụ huynh chia sẻ và tham gia các sinh hoạt trong lớp học. Chúng tôi đã có nhiều học sinh và nhân viên diện trang phục với những nghề nghiệp khác nhau và tham gia vào nhiều sinh hoạt suốt cả ngày. Tất cả mọi người đều thật xuất sắc.

## Tìm trường của tôi

Bộ Giáo dục và Đào tạo đã phát hành một trang web mới giúp phụ huynh xác định trường công lập địa phương



trực tuyến. [Findmyschool.vic.gov.au](https://findmyschool.vic.gov.au) ra mắt vào ngày 24 tháng Tư và hiển thị mọi khu vực trường học trên toàn tiểu bang. Trang web mới xác định trường học địa phương của con quý vị và trên màn hình phần lựa chọn các trường công lập có sẵn cho cộng đồng Victoria sẽ được nổi sáng lên cho dễ thấy.

Nếu con quý vị đang chuẩn bị vào Lớp 7 và quý vị muốn biết thêm về các lựa chọn trường trung học công lập trong khu vực của chúng ta, hoặc quý vị biết ai đó muốn ghi danh tại trường của chúng tôi, hãy vào thử [findmyschool.vic.gov.au](https://findmyschool.vic.gov.au). Nếu quý vị có câu hỏi về trang web, hãy liên hệ với Đường dây nóng của Cơ quan Xây dựng Trường học Victoria theo số 1800 896 950 hoặc email [vsba@edumail.vic.gov.au](mailto:vsba@edumail.vic.gov.au).

Tin Thư số 8- 31/05/2019

T: 9366 2071 F: 9366 4237 E: [st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au) W: [saeps.vic.edu.au](http://saeps.vic.edu.au)

[twitter.com/StAlbansEastPS](https://twitter.com/StAlbansEastPS)

## Thi Học Lực Toàn Quốc - Anh Văn và Toán (NAPLAN) 2019

Chúc mừng tất cả các em học sinh Lớp 3 và Lớp 5 đã hoàn thành cuộc thi NAPLAN Trực tuyến tuần này. Kết quả sẽ được gửi về cho phụ huynh trong tháng Chín/Mười.

## Thi Đua Đọc Sách của Victoria

Chương trình Thi Đua

Đọc của Thủ Hiến

Victoria hiện đang

được thực hiện tại

Trường Tiểu học St

Albans East. Việc đọc

thường xuyên từ khi còn nhỏ rất quan trọng cho sự thành công tại trường và mang lại lợi ích suốt đời.

Thi đua khuyến khích trẻ em đọc nhiều và khuyến khích các em yêu thích việc đọc. Nó cũng hỗ trợ cho Mục tiêu Giáo dục của Chính phủ Tiểu bang có thêm nhiều học sinh đạt được thành tích cao nhất trong việc đọc. Chúng tôi khuyến khích tất cả học sinh tham gia. Thi đua đọc sách đang tiến hành và sẽ kéo dài đến **thứ Sáu 7 tháng Chín 2019**.



## Woolworths Earn & Learn đã trở lại vào năm 2019

**Từ 1/5/19 đến 25/6/19**

Trường đã ghi tên tham dự và chương trình bắt đầu từ ngày **1 tháng Năm cho đến ngày 25 tháng Sáu**.

Mỗi khi quý vị mua sắm tại siêu thị Woolworths, quý vị nhớ thu thập các nhãn dán và một tờ giấy để dán chúng vào. Khi quý vị đã dán kín tờ giấy bằng những nhãn dán thu thập được xin mang chúng đến văn phòng trường.

Nếu quý vị không có thời gian để dán nhãn lên tấm giấy, đừng lo lắng, cứ mang lại trường chúng tôi sẽ làm điều đó cho quý vị! Quý vị có thể lấy tấm giấy để dán nhãn tại trường.

**Paul Busuttil**

**Hiệu Trưởng**

## Con Của Quý Vị Có Bắt Đầu Học

### Lớp Võ Lòng Năm Tới?

**Ghi danh bây giờ cho năm 2020 & tham gia chương trình Chuẩn Bị Lớp Võ Lòng**

**Những Bước Đầu Tiên** là Chương Trình **Chuẩn Bị Lớp Võ Lòng** được thiết lập để hỗ trợ các em học sinh ghi danh tại trường St Albans East cho năm 2020 làm quen và ổn định với sinh hoạt trường học để giúp các em chuẩn bị sẵn sàng cho việc đi học.

#### Chi tiết:

**Địa điểm** - St Albans East Primary School

**Ngày** - Mỗi thứ Sáu (Bắt đầu 24/5/2019)

**Giờ** - 9:00am-11:00am



Ngày Quan Trọng		
Ngày	Sự kiện	Lớp
7 Tháng 6	Lớp học Busy Bees	Lớp 3 & 4
7 Tháng 6	Thể thao liên trường	Lớp 6
14 Tháng 6	Thể thao liên trường	Lớp 6
18 Tháng 6	Thăm quan trường Mẫu giáo 2020	Lấy hẹn trước
25 Tháng 6	Báo cáo Học Bạ Phụ Huynh	Toàn trường
28 Tháng 6	Ngày cuối Học kỳ 2	Toàn trường

## Hướng Dẫn Sử Dụng - ng Dụng Compass

Nhà trường sẽ có buổi hướng dẫn cho phụ huynh Việt Nam cách cài đặt và sử dụng Compass vào:

**Thứ Năm 06-06-2019, Lúc 9-10 giờ sáng**

**Tại: Phòng nhân viên (kế bên phòng cô Tina)**

Compass là một ứng dụng cho phép phụ huynh đăng nhập để theo dõi trực tuyến việc học của con em mình cũng như những tin tức liên quan đến trường học. Báo cáo sự vắng mặt của con và đọc những tin nhắn quan trọng do trường gửi.

Để tiện việc sắp xếp xin ghi tên với cô Tina và cũng để khỏi mất thời gian xin quý vị mang theo tên và mật mã đã được nhà trường cung cấp cho quý vị trước đây.

Tin Thứ số 8- 31/05/2019

T: 9366 2071 F: 9366 4237 E: [st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au](mailto:st.albans.east.ps@edumail.vic.gov.au) W: [saeps.vic.edu.au](http://saeps.vic.edu.au)



[twitter.com/StAlbansEastPS](https://twitter.com/StAlbansEastPS)